

PUNCH ROOM
ROME

FOOD

DUO DI PAN BRIOCHE MIGNON CON CRUDO DI GAMBERO ROSSO 18

Lattughino e maionese al ponzu

Duo of pan brioche mignon with raw red shrimp, lettuce, ponzu mayonnaise

CACIO E PERE 16

Toma di capra, pere alle spezie, miele, pepe selvatico e sfoglia croccante al sesamo

Goat cheese, spiced pears, honey, wild pepper, flaky chips with sesame seeds

AIR BAGS DI RAPA ROSSA MIGNON CON BACCALÀ MANTECATO 16

Olive nere, finocchietto selvatico, arancia

Crispy mignon parcels filled with creamed cod fish, black olives, wild fennel, orange

CROCCHETTE DI PATATE E ALICI 16

Alici del Cantabrico, gel al limone, finocchietto selvatico

Potato croquettes, Cantabrian anchovies, lemon gel, wild fennel

MIGNON DI MADELEINE 18

Chorizo, mayonese al pimenton, basilico

Mignon madeleine, chorizo, pimento mayonnaise, basil

PETIT FOURS 12

Tartelletta di crema e frutti rossi, choux al cioccolato, cheesecake esotica, babà

Red-fruit cream tartlet, choux au chocolat, exotic cheesecake, babà

PUNCH ROOM ROME

Non c'è niente di paragonabile alla sensazione che da camminare per la prima volta per le vie di Roma: elementi di modernità fanno capolino ad ogni angolo, celati dal peso di una storia millenaria. Le radici di ognuno di noi sembrano scomparire davanti alla portata dell'eredità di Roma.

La Punch Room al The Rome EDITION esplora le rotte dell'Impero Romano, riscoprendo sapori ormai dimenticati e riportandoli a nuova vita. Assapora, divertiti e assorbi la storia.

There's nothing quite like the feeling of walking in Rome for the very first time: Modernity peeks out of doorways, seeming to hide behind the inescapable weight of ancient history. Everything that made you proud of your roots seems to pale in comparison to the scale of the legacy that surrounds you now.

The Punch Room at The Rome EDITION casts a wide net to all corners of the empire, gathering forgotten flavor combinations, and transposing those arcs across time. Sip, enjoy, and drink in the history.

SIGNATURE PUNCHES

PASSO DOPO PASSO

La "passeggiata": una camminata serale, una conversazione casuale, per scrollarsi di dosso lo stress della giornata. Riordina le idee con questo punch informale e disinvolto.

The 'passeggiata': an evening's stroll, a casual conversation, to shake off the day. Collect yourself with this informal and easygoing punch.

DIPLOMATIC IMMUNITY

Sebbene abbiamo scarse prove di un collegamento diretto tra l'Impero Romano e l'Estremo Oriente, non possiamo fare a meno di immaginare il senso di meraviglia che tali incontri avrebbero ispirato.

Though we have scant evidence of direct connection between the Roman Empire and the Far East, we can't help but imagine the sense of wonder that such meetings would have inspired.

BRITANNIA PUNCH

Tra le righe di "Agricola", Tacito ci ricorda l'impatto formativo dell'Impero Romano nella prima Gran Bretagna. Anche se allora non bevevano punch, non possiamo fare a meno di interrogarci sulla sovrapposizione di queste due culture.

In the 'Agricola', we are reminded by Tacitus of the formative impact of the Roman Empire in early Britain. Though they weren't drinking punch back then, we can wonder about the overlap of these two cultures.

18

vermouth bianco infuso alle drupacee, amaro nonino, sherry amontillado, dragoncello, sencha, limone chiarificato

stonefruit bianco vermouth, amaro nonino, amontillado sherry, tarragon, sencha, clarified lemon

18

rum zacapa 23, vermouth bianco allo zenzero e citronella, sencha, mezcal, cumino, cordiale al mango

zacapa 23 rum, ginger-lemongrass bianco vermouth, sencha, mezcal, cumin, mango cordial

18

gin tanqueray ten, vermouth bianco, menta, sambuco, pimm's, mirtillo, cetriolo, basilico, lime chiarificato

tanqueray ten gin, bianco vermouth, mint, elderflower, pimm's, blueberry, cucumber, basil, clarified lime

BIRRE

TRITONE

Pilsner EDITION

PERONI

Nastro Azzurro

HEINEKEN

0.0% (non-alcoholic)

ACQUA

SAN BENEDETTO PRIME WATER STILL / NATURALE

SAN BENEDETTO PRIME WATER SPARKLING / FRIZZANTE

NEPI EFFERVESCENT / EFFERVESCENTE NATURALE

9

10

9

6

6

6

VINI AL CALICE

SPARKLING / VINI SPUMANTI ITALIANI

Cuvée prestige, Cà del Bosco

CHAMPAGNE

“R” de Ruinart. Champagne Brut

WHITE / VINI BIANCHI

Ribolla Gialla “Attems” Frescobaldi 2020

ROSÉ / VINI ROSATI

Château Miraval 2022

RED / VINI ROSSI

Valpolicella Ripasso, “Ripassa” Zenato 2019

18

27

13

15

16

SCIROCCO

I venti del deserto richiamano la Sicilia dalla costa settentrionale dell’Africa; chissà quali nuovi sapori sono stati scoperti dai legionari inviati a Cartagine.

Desert winds call to Sicily from Africa’s northern coast; who knows how many new flavors were encountered by legionnaires posted to Carthage.

CHE LA FORZA SIA CON TE PUNCH

Costruire l’impero richiede impegno e determinazione. Fortificati con un drink gagliardo.

Empire building is hard work. Fortify yourself with a strong drink.

L’OMBRA ROSSA

L’imperatore Traiano iniziò l’annessione romana delle terre mediorientali nel II secolo, spostandosi nelle odierne Giordania, Siria e Arabia Saudita. Ci si chiede se la sua sete di potere fosse accompagnata da una passione per la cucina.

Emperor Trajan began the Roman annexation of Middle Eastern lands in the second century, moving into modern day Jordan, Syria, and Saudi Arabia. One wonders if his appetite for power was matched by a taste for the cuisine.

18

vsop cognac, albicocche essicate, cannella, cachaça, acqua di fiori d’ arancio, pepe di giamaica, zenzero

vsop cognac, dried apricot, cinnamon, cachaça, orange blossom water, allspice, ginger

18

johnny walker black label, rhum agricole vsop, campari fragola, arancia sanguigna, limone, prosecco, cordiale al lampone e pesca

johnny walker black label, rhum agricole vsop, strawberry campari, blood orange, lemon, prosecco, raspberry-peach cordial

18

vermouth rosso infuso al melograno, sherry oloroso, chiodi di garofano, pepe nero, tanqueray ten gin, succo di pompelmo clarificato, ibisco, lamponi

pomegranate sweet vermouth, oloroso sherry, cloves, peppercorns, tanqueray ten gin, clarified grapefruit, hibiscus, raspberry

IL FIORE SPIETATO

Gli antichi romani sono noti per la loro affinità con i fiori in cucina, cenando spesso con insalate di tarassaco e viola. Seguendo questo spirito, presentiamo un punch floreale per la società contemporanea.

Ancient Romans are known for their affinity with flowers in cooking, often dining on salads of dandelion and violet. In keeping with this spirit, we present a floral punch for contemporary society.

DISINVOLTURA

Una nota a piè di pagina dimenticata nella storia culinaria è rappresentata dalle confezioni di mandorle al miele di Giulio Dragato, un fornaio della Roma del secondo secolo le cui noci candite venivano utilizzate per festeggiare gli sposi.

A forgotten footnote in culinary history is represented by the honeyed almond confections of Julius Dragatus, a Roman baker from the second century whose candied nuts were used to celebrate newlyweds.

BUONASERA

Senza dubbio, l'umile prugna era un frutto preferito tra gli antichi romani. Introdotta dalla Persia da Pompeo Magno nel primo secolo, la popolarità della prugna si diffuse rapidamente in tutti gli angoli dell'Impero.

Without question, the humble plum was a favorite fruit among ancient Romans. Introduced from Persia by Pompey the Great in the first century, the plum's popularity quickly spread to all corners of the Empire.

18

casamigos blanco tequila, uva rossa, rosa, violetta, cardo, succo di limone e pompelmo chiarificato, thè olong, radice di iris

casamigos blanco tequila, red grape, rose, violet, cardoon thistle, clarified grapefruit and lemon, oolong tea, iris root

18

rye whiskey, amaretto, drambuie, ananas, limone, hoji-cha

rye whiskey, amaretto, drambuie, pineapple, lemon, hoji-cha

18

distillato di prugna, lemon ketel one vodka infusa al limone, pompelmo, cordiale alla fragola e cardamomo, ibisco

plum spirits, lemon ketel one vodka, gin, grapefruit, strawberry cardamom cordial, hibiscus

LIDO PUNCH

Ok, ci hai beccati. Questo punch non ha nulla a che fare con gli aneddoti dell'Impero Romano, ma ci piace avere qualcosa di semplice nel menu.

Okay, you've caught us. This punch has nothing to do with anecdotes of the Roman Empire, but we like to have something uncomplicated on the menu.

FORSE UN PUNCH? N/A

Il palato moderno conserva ancora i sapori popolari del mondo antico: millenni dopo, i romani continuano a gustare questi prodotti importati da terre lontane.

The modern palate still cherishes flavors popular in the ancient world: thousands of years later, contemporary Romans continue to enjoy produce imported from afar.

LA SOSTA PUNCH N/A

Sebbene l'alta società dell'antica Roma fosse guidata dagli eccessi, la cultura moderna Italiana è caratterizzata dalla moderazione nell'assaporare il piacere. Ti consigliamo di fare una pausa, di tanto in tanto, per goderti il momento.

Though the upper classes of ancient Rome were driven by excess, modern Italian culture is characterized by moderation in savoring pleasure. We recommend taking a break, now and then, to treasure the moment.

18

pisco infuso all' ananas e salvia, lime, aperol, ananas, seltzer

pineapple-sage pisco, lime, aperol, pineapple, seltzer

14

lyre's italian spritz, pesca, limone, pompelmo, lampone, basilico, rosa, thè olong, seltzer

lyre's italian spritz, peach, lemon, grapefruit, raspberry, basil, rose, oolong tea, seltzer

14

ananas, lime, mango, cumino, mela verde, menta, sencha

pineapple, lime, mango, cumin, green apple, mint, sencha